

**Совет Безопасности**

Distr.: General
21 August 2015
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 21 августа 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст заявления Министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 21 августа 2015 года и изложить позицию КНДР по поводу развития в последнее время серьезной ситуации, сложившейся на Корейском полуострове (см. приложения).

Во-первых, по поводу письма от 18 августа 2015 года, направленного Вам Постоянным представителем Южной Кореи (S/2015/642), следует сказать, что так называемый «инцидент с наземными минами», который произошел 4 августа 2015 года на южной стороне демилитаризованной зоны на Корейском полуострове, целиком и полностью сфабрикован Южной Кореей и не имеет никакого отношения к Корейской Народно-Демократической Республике.

Политический отдел Государственного комитета обороны Корейской Народно-Демократической Республики в заявлении от 14 августа 2015 года пояснил, что этот инцидент с минами, сфабрикованный Южной Кореей, представляет собой заговор, устроенный с целью возложить на Корейскую Народно-Демократическую Республику вину за эскалацию напряженности на Корейском полуострове (см. приложения).

Во-вторых, возобновление Южной Кореей, со ссылкой на инцидент с минами, вещания, ведущегося в рамках психологической войны против КНДР, представляет собой явное нарушение Соглашения о перемирии в Корее 1953 года и достигнутых между Севером и Югом договоренностей о прекращении ведения друг против друга любых кампаний в рамках психологической войны. Одним словом, осуществление Южной Кореей вещания в рамках психологической войны представляет собой открытую военную акцию, направленную против КНДР.

Поскольку Север и Юг технически находятся в состоянии войны, Корейская Народно-Демократическая Республика имеет полное право принять необходимые меры самообороны в порядке реагирования на односторонние военные провокации, устроенные Южной Кореей.



В-третьих, Южная Корея совершила серьезнейшую военную акцию, выпустив десятки снарядов по территории Корейской Народно-Демократической Республики, сославшись на вымышленный «обстрел» со стороны КНДР, в результате чего ситуация на Корейском полуострове оказалась на грани войны.

20 августа 2015 года Южная Корея, заявив о том, что на ее территорию попала одна пуля или один снаряд, выпущенные со стороны КНДР, открыла ожесточенный огонь, выпустив 36 снарядов по территории Корейской Народно-Демократической Республики.

Хотелось бы уточнить, что КНДР никогда не выпускала ни пули, ни снаряда по территории Южной Кореи. Этот так называемый «обстрел» со стороны КНДР полностью сфабрикован Южной Кореей, о чем четко и подробно было сказано в экстренном докладе от 20 августа 2015 года, обнародованном Верховным командованием Корейской народной армии (см. приложения).

Все вышеуказанные факты четко свидетельствуют о том, что Южная Корея и Соединенные Штаты действуют согласно разработанному ими сценарию войны, сфабриковав инцидент с минами и обстрел со стороны КНДР и возобновив в рамках психологической войны кампанию, направленную против КНДР, с целью спровоцировать вторую корейскую войну в ходе совместных военных учений «Ыльчи — защитник свободы» путем нанесения упреждающего ядерного удара.

В сложившихся угрожающих обстоятельствах 20 августа 2015 года было создано чрезвычайное расширенное заседание Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи, на котором Верховный главнокомандующий Корейской народной армией отдал приказ привести приграничные сводные части Корейской народной армии в состояние повышенной боеготовности, соответствующее состоянию войны, с тем чтобы они были готовы предпринять решительные военные действия, если Южная Корея не прекратит кампанию по ведению психологической войны и не демонтирует средства ведения такой войны в течение 48 часов считая с 17 ч. 00 м. 20 августа 2015 года.

Учитывая, что ситуация на грани войны, сложившаяся на Корейском полуострове в результате преднамеренных провокационных действий Соединенных Штатов и Южной Кореи, представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности, я обращаюсь с настоятельной просьбой о том, чтобы вопросы, касающиеся обстрела Южной Кореей территории КНДР и кампании по ведению психологической войны, а также совместных военных учений США и Южной Кореи (см. S/2015/650), были включены в повестку дня Совета Безопасности и чтобы Совет Безопасности безотлагательно провел заседание в соответствии со статьями 34 и 35 Устава Организации Объединенных Наций.

Кроме того, имею честь просить о том, чтобы согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета Безопасности представителю КНДР было разрешено принять участие в этом заседании и выступить на нем с заявлением.

Корейская Народно-Демократическая Республика не пожалеет никаких сил, чтобы защитить свой суверенитет, свою территорию и свой народ и обеспечить мир и безопасность на Корейском полуострове и за его пределами.

Буду признателен Вам за скорейшее распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Ча Сон Нам**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение I к письму Постоянного представителя
Корейской Народно-Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций от 21 августа 2015 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**Заявление, сделанное 14 августа 2015 года Политическим
отделом Государственного комитета обороны Корейской
Народно-Демократической Республики**

Пхеньян, 14 августа — 4 августа 2015 года по неустановленной причине произошли «взрывы мин» вблизи поста южнокорейской марионеточной военной полиции, расположенного в южной части демилитаризованной зоны, разделяемой военной демаркационной линией, возле деревни Пханмок, волость Куннэмён, город Пхаджу, провинция Кёнгидо.

Сразу же после этого марионеточные силы объявили о том, что пластиковая противопехотная мина М-14, которая была установлена поблизости от поста военной полиции в южной части демилитаризованной зоны, сработала под воздействием потоков проливного дождя.

Ким Мин Сок, пресс-секретарь марионеточного министерства обороны, 10 августа на пресс-конференции заявил о том, что взрыв мины произошел потому, что «силы Севера незаконно пересекли военную демаркационную линию и преднамеренно установили мину в деревянном корпусе».

В пятницу, 14 августа 2015 года, Политический отдел Государственного комитета обороны Корейской Народно-Демократической Республики выступил с заявлением, в котором говорилось о том, что южнокорейские военные марионетки, марионеточные члены объединенного комитета начальников штабов и президентская канцелярия устроили шумную кампанию по поводу взрыва мин, охарактеризовав его как «провокацию, устроенную Севером», и даже Организация Объединенных Наций присоединилась к этой клеветнической кампании, направленной против КНДР.

Это заявление доказало несостоятельность их абсурдного утверждения о том, что предъявленные марионеточными силами остатки деревянного корпуса мины являются «убедительным доказательством с сильным запахом смолы», что «деревянный корпус мины имеет северокорейское происхождение» и что три «новые пружины также были изготовлены на Севере».

В заявлении было сказано, что очень легко опровергнуть всю лживость утверждений марионеточных сил о «провокации с Севера», и были в этой связи отмечены нижеследующие моменты.

Южнокорейские марионеточные силы взяли дурную привычку возлагать на Север ответственность за любые прискорбные события, происходящие в Южной Корее.

Всякий раз, когда они устраивают нелепый фарс, они преследуют зловещую цель.

Последний случай четко показал, что клика Пак Кын Хе предприняла отчаянные усилия, чтобы переложить на КНДР ответственность за напряженные отношения между Севером и Югом и найти предлог для оправдания таких ша-

гов, нацеленных на усиление конфронтации с соотечественниками, как проведение операции по разбрасыванию листовок, направленных против КНДР.

Четким подтверждением тому служит тот факт, что они возобновили вещание в рамках психологической войны с целью заклеить недавний инцидент как «провокацию со стороны Севера».

Воспользовавшись этим последним инцидентом, марионеточный министр обороны обратился к своему американскому хозяину с просьбой усилить интенсивность совместных военных учений «Бльчи — защитник свободы» путем переброски в Южную Корею самолетов В-2 и F-22.

Сознавая, что все соотечественники с негодованием и возмущением воспримут разжигание военной истерии, направленной против Севера, марионеточные силы раздувают шумиху по поводу «провокации» и «угрозы» с Севера в стремлении оправдать военные учения, подрывающие мир и стабильность на Корейском полуострове.

Их шумная кампания по поводу провокации с Севера представляет собой не что иное, как крайний способ подавить резкую критику по поводу недавнего «взрыва мин» в демилитаризованной зоне на фоне навязчивого страха войны, снижения воинской дисциплины и различных безудержных скандалов в рядах марионеточной армии.

Марионеточные силы додумались даже до того, чтобы втянуть делегата КНДР в диалог под предлогом обсуждения недавнего громкого инцидента, который они сами же и устроили.

Отвратительно повели себя Соединенные Штаты, став участниками этого фарса.

В КНДР в составе ГКО имеется инспекционная группа, которая гарантирует проведение беспристрастного и четкого расследования военных, научных и технических аспектов этого инцидента.

Чем громче клика Пак Кын Хе говорит о выдуманной ею провокации с Севера, тем больший позор она навлекает на себя как на группу пройдох и обманщиков.

Армия и народ КНДР бдительно следят за все более безрассудными конфронтационными шагами, предпринимаемыми провокаторами.

Безрассудная провокация неизбежно повлечет за собой заслуженное наказание.

**Приложение II к письму Постоянного представителя
Корейской Народно-Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций от 21 августа 2015 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**Экстренное сообщение от 20 августа 2015 года,
опубликованное Верховным главнокомандованием
Корейской народной армии**

Пхеньян, 20 августа — Верховное главнокомандование Корейской народной армии опубликовало в четверг, 20 августа 2015 года, следующее экстренное сообщение:

Днем в четверг маньяки войны из рядов южнокорейской марионеточной военщины совершили очередную грубую провокацию против КНДР на центрально-западном участке фронта.

Под абсурдным предлогом того, что Корейская народная армия якобы произвела выстрел по южной стороне, они пошли на безрассудную акцию, выпустив 36 снарядов по постам гражданской полиции Корейской народной армии. Шесть из выпущенных снарядов упали вблизи 542-го и 543-го постов гражданской полиции Корейской народной армии, а 15 — вблизи 250-го и 251-го ее постов.

Провокационный обстрел не повлек жертв.

Вместе с тем эта безрассудная вылазка против военных постов КНДР, против ее священной территории является серьезной военной провокацией, которая не подлежит никакому прощению.

Тяжесть ситуации состоит в том, что южнокорейская марионеточная военщина не колеблясь пошла на подобную провокацию, еще даже не разобравшись, откуда прилетел снаряд, выпущенный якобы Корейской народной армией, где он упал на южной стороне и о чем идет речь: о зенитном, ружейном, реактивном снаряде или о чем-то еще.

Не так давно марионеточные маньяки войны, воспользовавшись сомнительным инцидентом со взрывом мин, возобновили на всех участках фронта психологическую войну в виде пропагандистского вещания. Сегодня они без каких-либо веских оснований произвели массированный обстрел территории КНДР. Вот до какого безумства дошла тяга к провокациям у маньяков войны из рядов южнокорейской марионеточной военщины.

Ввиду сложившейся обстановки было создано чрезвычайное расширенное заседание Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи, состоявшееся вечером в четверг.

Сейчас мы зорко следим за тем, как южнокорейское марионеточное Министерство обороны отнесется к ультиматуму Генерального штаба Корейской народной армии, где заявлено, что если Юг в 48-часовой срок не прекратит психологическую войну в виде направленного против КНДР вещания, и не уберет все средства ведения этой войны, то последует мощная военная акция.

Провокационная авантюра заслуживает сурового наказания.

Маньякам войны из рядов южнокорейской марионеточной военщины следует вести себя осмотрительно, всецело сознавая, что у разгневанного личного состава прифронтовых соединений Корейской народной армии сильна жажда возмездия.

**Приложение III к письму Постоянного представителя
Корейской Народно-Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций от 21 августа 2015 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**О состоявшемся чрезвычайном расширенном заседании
Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи**

Из-за непрерывных политических и военных провокаций, устраиваемых против КНДР империалистами США и южнокорейскими марионеточными силами, страна приближается сейчас к грани войны.

Днем и ночью продолжается психологическая война в виде направленного против КНДР вещания, которую бандиты из рядов южнокорейской марионеточной военщины возобновили на всех участках фронта, ссылаясь на сомнительный «инцидент со взрывом мин», происшедший 4 августа в демилитаризованной зоне западного участка фронта. А операция по разбрасыванию листовок, развернутая против КНДР с задействованием отъявленных реакционных организаций, перешла все терпимые пределы.

Психологическая война против КНДР является, по сути, открытым актом войны против нее.

В этой связи Генеральный штаб Корейской народной армии направил 20 августа южнокорейскому марионеточному Министерству обороны ультиматум, где говорится, что если оно в 48-часовой срок не прекратит психологическую войну в виде направленного против КНДР вещания и не уберет все средства ведения этой войны, то тут же последует мощная военная акция.

Однако бандиты из рядов южнокорейской марионеточной военщины, неистовствуя в своих провокациях против КНДР, сфабриковали во второй половине дня 20 августа 104 года Чучхэ (2015) очередное дело — о «выстреленном с Севера снаряде» — и под предлогом этого совершили безрассудную военную акцию, выпустив по территории КНДР десятки снарядов.

Такие безрассудные политические и военные провокации, совершаемые бандитами из рядов южнокорейской марионеточной военщины, толкают страну к военному кризису.

Ввиду сложившейся острой обстановки было созвано чрезвычайное расширенное заседание Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи, состоявшееся вечером 20 августа.

Работой заседания руководил Первый секретарь Трудовой партии Кореи, Председатель Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи, Первый председатель Государственного комитета обороны КНДР и Верховный главнокомандующий Корейской народной армией товарищ Ким Чен Ын.

На заседании присутствовали члены Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи, оперативный командный состав Генерального штаба Корейской народной армии, командующие крупными прифронтовыми соединениями Корейской народной армии, ответственные работники органов государственной и народной безопасности, ответственные работники Центрального

комитета Трудовой партии Кореи и сотрудники внешнеполитического ведомства.

На заседании был заслушан доклад Главного разведывательного управления Генерального штаба Корейской народной армии о внешней картине и истинной сущности военной провокации, совершенной врагами днем в четверг на центрально-западных участках фронта, и об общих передвижениях противника. Были изучены приготовления к тому, чтобы начать с 23 ч. 00 м. в четверг операции крупных прифронтовых соединений Корейской народной армии, и обсужден план военно-политических контрмер по срыву воинственных вражеских замыслов. Кроме того, на заседании был рассмотрен и утвержден план наступательных действий фронтового командования Корейской народной армии, предусматривающий ответный удар и контратаку одновременно по всей протяженности фронта на случай непоправимого развития событий.

Центральная военная комиссия Трудовой партии Кореи одобрила решение Генерального штаба Корейской народной армии, согласно которому южнокорейскому марионеточному Министерству обороны был в 17 ч. 00 м. в четверг направлен ультиматум, где говорится, что если оно в 48-часовой срок не прекратит пропагандистское вещание против Севера и не уберет все средства ведения психологической войны, то Корейская народная армия предпримет мощную военную акцию.

На чрезвычайном расширенном заседании Центральной военной комиссии Трудовой партии Кореи товарищ Ким Чен Ын как Верховный главнокомандующий Корейской народной армией отдал приказ: с 17 ч. 00 м. в пятницу перевести крупные прифронтовые соединения Корейской народной армии на военное положение, приведя их в полную боевую готовность для осуществления внезапных операций, и ввести полувоенное положение в прифронтовой местности.

Были назначены и отправлены на соответствующие участки фронта командиры, которые будут руководить на местах военными операциями по уничтожению средств ведения психологической войны на тот случай, если в 48-часовой срок враги не прекратят пропагандистское вещание, и по подавлению их возможных контрударов.

В связи с полувоенным положением, вводимым в прифронтовой местности, на заседании были обсуждены меры по переводу на полувоенный лад партийных органов, органов власти, организаций трудящихся, органов государственной и народной безопасности, судебной системы и прокуратуры, заводов, предприятий, сельскохозяйственных кооперативов и других структур в затрагиваемых районах.

Были также определены задачи и обязанности сотрудников внешнеполитического ведомства в деле донесения правды о сложившейся ситуации, которую повлекла за собой неприкрытая и внезапная вражеская агрессия.

**Приложение IV к письму Постоянного представителя
Корейской Народно-Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций от 21 августа 2015 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**Заявление Министерства иностранных дел Корейской
Народно-Демократической Республики, опубликованное
21 августа 2015 года**

Пхеньян, 21 августа — Как уже сообщалось, южнокорейские марионеточные силы совершили очередную грубую военную провокацию, выпустив в четверг десятки снарядов по территории КНДР вдоль военной демаркационной линии.

В этой связи Министерство иностранных дел КНДР выступило в пятницу, 21 августа 2015 года, со следующим заявлением:

Южнокорейские марионеточные силы поспешили упредить всех высказыванием о том, что они вели ответный огонь, а первым был снаряд, выпущенный северокорейской стороной. Но это совершенно откровенная ложь и фальсификация.

В четверг северокорейская сторона разъяснила, что ею не было выпущено по враждебной стороне ни одной пули и ни одного снаряда и что случайно огонь ею тоже не открывался.

Этот последний инцидент с обстрелом, ставший односторонним деянием южнокорейских марионеточных сил, является не случайностью или непредвиденным происшествием, а тщательно рассчитанной провокацией их собственного исполнения.

У одного за другим среди южнокорейских правителей проявляется избитый прием: попадая в кризис, они всякий раз состряпывают шокирующий инцидент в полосе вдоль военной демаркационной линии, чтобы отвлечь внимание своей и зарубежной общественности на другое и попытаться выбраться из этого кризиса.

Последний инцидент — это неприкрытая провокация, чья цель состоит в том, чтобы продержаться в кризисе на плаву, получить передышку и довести ситуацию на Корейском полуострове до крайней напряженности, испортив чужой праздник.

В рамках этого замысла враг состряпал «инцидент со взрывом мин» в полосе вдоль военной демаркационной линии и возобновил психологическую войну в виде направленного против Севера вещания, стараясь до крайности расшатать его нервы и сопровождая это проведением масштабных совместных военных учений с США. Обострив тем самым напряженность, враг совершил артиллерийский обстрел, которому предшествовало формирование психологической среды, заставляющей международное сообщество думать, что первый снаряд мог быть выпущен северокорейской стороной, и теперь настаивает, что открыл «ответный огонь» после сделанного тою выстрела.

Однако на этот раз враг жестоко просчитался.

Попытавшись отвлечь внимание мировой общественности устроением обстрела, он лишает себя возможности избежать участи, обещающей ему гибель в им же разожженном пламени.

20 августа, в 17 ч. 00 м. по пхеньянскому времени, Генеральный штаб Корейской народной армии направил южнокорейскому марионеточному Министерству обороны ультиматум, где говорится, что если оно в 48-часовой срок не прекратит психологическую войну в виде направленного против КНДР вещания и не уберет все средства ведения этой войны, то последует мощная военная акция.

Центральная военная комиссия Трудовой партии Кореи рассмотрела и утвердила план наступательных действий фронтового командования Корейской народной армии, предусматривающий ответный удар и контратаку одновременно по всей протяженности фронта. Она также одобрила решение Генерального штаба Корейской народной армии, согласно которому южнокорейскому марионеточному Министерству обороны был направлен ультиматум.

Высший руководитель Ким Чен Ын как Верховный главнокомандующий Корейской народной армией отдал приказ: с 17 ч. 00 м. в пятницу перевести крупные прифронтовые соединения Корейской народной армии на военное положение, приведя их в полную боевую готовность для осуществления внезапных операций, и ввести полувоенное положение в прифронтовой местности.

Ситуация, подошедшая к грани войны, является сейчас едва контролируемой.

Мы много десятилетий проявляли выдержку.

Теперь же возвращению ситуации под контроль ничьи разговоры о выдержке не помогут.

Армия и народ КНДР не просто собираются принять контрмеры или добиться какого-то возмездия, но и не исключают полномасштабной войны, будучи готовы ценой собственной жизни защитить выбранный ими общественный строй.